

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI 482/2011

uzavretá pod a § 269 ods. 2 zákona . 513/1991 Zb. (Obchodný z ákonní k)  
v znení neskorších pre dpisov medzi:

## I. I.

### Zmluvné strany

**Zmluvná strana 1.:** Mesto Šaľa  
**Adresa:** Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa  
**Zastúpené:** Martinom Alföldim primátorom mesta  
**IČO:** 00306185  
**DIČ:** 2021024049 (nie je platcom DPH)  
**Register:** zapísané v Štatistickom registri Štatistického úradu SR  
**Právna forma:** samospráva  
**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a.s.  
**Číslo účtu:** 0024098153/0900

a

**Zmluvná strana 2.:** Miroslava Lauffová

**Adresa:**

**Dátum narodenia:**

**Bankové spojenie:**

**Číslo účtu:**

## Čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca zmluvných strán na projekte ZLATÁ PRIADKA - Šaľa 2011 40. ročník celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky detskej dramatickej tvorivosti, ktorý sa uskutočnil v termíne 26.-29.05.2011 v Šali v budove Domu kultúry v Šali, ul. SNP č. 16.

## Čl. III.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvná strana 2. – sa zúčastnila podujatia ZLATÁ PRIADKA - Šaľa 2011 v uvedenom termíne vlakom v počte 15 osôb a predviedla divadelné predstavenie s DDS ŠOUARKY pri ZUŠ Bernolákova, Košice. Podklad na vyúčtovanie cestovných výdavkov tvoria: vlakové cestovné lístky a tlačivo – Vyúčtovanie cestovného.
2. Zmluvná strana 1. - ako usporiadateľ citovaného podujatia sa zaväzuje uhradiť zmluvnej strane 2. cestovné výdavky v zmysle Zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK-4598/2011/8.1, podľa Článku 2, bod 3 vyčíslené na základe predložených podkladov Zmluvnou stranou 2., ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (akceptovateľné výdavky sú: doklady od oficiálnych

dopracov - vlakové lístky, autobusové lístky a lístky na hromadnú dopravu alebo výdavky spojené s dopravou osôb v zmysle zákona 283/2002 Z .z. o cestových náhradách v znení neskorších predpisov – len PHM).

#### Čl. IV.

##### Platobné podmienky

Vyčíslená finančná čiastka bude poukázaná z účtu Zmluvnej strany 1. na účet Zmluvnej strany 2. vo výške 70 % z celkovej sumy 277,56 EUR, čo čini: **194,29 EUR** (slovom: Jednostodevät' desiatštyri eur dvadsaťdeväť centov).

#### Čl. V.

##### Záverečné ustanovenia.

1. Obsah práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy sa riadia Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
2. Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve môžu byť vykonané len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch rovnakej právnej záväznosti, z ktorých Zmluvná strana 1. obdrží 2 vyhotovenia a Zmluvná strana 2. obdrží jedno vyhotovenie podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a stáva sa účinnou nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle Mesta Šaľa.
5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého znenia zmluvy, vrátane so zverejnením a sprístupnením ich osobných údajov v rozsahu mena a priezviska. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.

V Šali, dňa 21. 10. 2011

V Košiciach, dňa 20. 10. 2011

Zmluvná strana 1.:



*Martin Alföldi*

Martin Alföldi  
primátor mesta Šaľa

Zmluvná strana 2.:

*Miroslava Lauffová*

Miroslava Lauffová

# ÚČTOVANIE CESTOVNÉHO

riezvisko a meno: **Miroslava Lauffová**

Bydlisko:

|                                    |      |        |  |                             |  |  |  |                  |
|------------------------------------|------|--------|--|-----------------------------|--|--|--|------------------|
| Použitý<br>dopravný<br>prostriedok | vlak | typ:   |  | Základná<br>sadzba<br>Sk/km |  | Spotreba PH<br>podľa TP<br>lit./100 km |  | Cena PH EUR/lit. |
|                                    |      | ev.č.: |  |                             |  |  |  |                  |

| Dátum     | Trasa         | Čas<br>hod.    | Vzdia-<br>lenosť<br>v km | Sadzba<br>za 1 km<br>(EUR) | Cestovné<br>(EUR) | Stravné<br>(EUR) | Iné<br>výdavky<br>(EUR) | Spolu  |
|-----------|---------------|----------------|--------------------------|----------------------------|-------------------|------------------|-------------------------|--------|
| 27.5.2011 | Košice - Šala |                |                          |                            | 138,54            |                  |                         | 138,54 |
| 27.5.2011 | Zvolen - Šala | 1 úč.pristúpil |                          |                            | 3,32              |                  |                         | 3,32   |
| 29.5.2011 | Šala - Košice |                |                          |                            | 135,70            |                  |                         | 135,70 |
|           |               |                |                          |                            |                   |                  |                         |        |
|           |               |                |                          |                            |                   |                  |                         |        |
|           |               |                |                          |                            |                   |                  |                         |        |
|           |               |                |                          |                            |                   |                  |                         |        |
|           |               |                |                          |                            |                   |                  |                         |        |
|           |               |                |                          |                            |                   |                  |                         |        |
|           |               |                |                          |                            | 277,56            | 0                | 0,00                    | 277,56 |

Refundácia 70% z vyčíslenej sumy = 194,29 EUR

podpis

**CESTOVNY LISTOK**  
 TAM: Palarik, Surany Ilany n.Z, Levice, Kozarovce, Hron-Dubra, Zvolen 01 - DIETA  
 Luce nec, Jesenske Roznava, Kosice pr.

Zeleznična spoločnosť Slovensko, a. s.

JEDNOSMERNÁ CESTA

PLATI OD 28.05.11 \* Sala \*  
 DO Kosice \* \* \* \* \*

PLATI DO 29.05.11 24:00 \* \* \* \* \*

38200 382

28.05.11 12:27 Sala

Hotovost (vrátane DPH) EUR 7.80

EF4458508 ef 4458508 7057129064554786 0

*Karim LEHOCSEK - narad 28.5.2011*

**SKUP. CESTOVNY LISTOK**  
 TAM: Palarik, Surany Ilany n.Z, Levice, Kozarovce, Hron-Dubra, Zvolen 01 - SKUPINA 18+ 1.0  
 B.Bystrica, Brezno, Hal Cerv, Skala Marpacany, Kysak

Zeleznična spoločnosť Slovensko, a. s.

JEDNOSMERNÁ CESTA

PLATI OD 29.05.11 \* Solo \*  
 DO Kosice \* \* \* \* \*

PLATI DO 30.05.11 24:00 \* \* \* \* \*

811 Sala Kosice 2.tr. 384

29.05.11 07:05 Sala

Hotovost (vrátane DPH) EUR 104.50

EF4471804 ef 4471804 7057317078671819 2827

*SKUPINA 18+ 1.0*

*VEDUCI SKUPINY: ST. 507177 M. LAUFFOVA*

**CESTOVNY LISTOK A REZERVACIA**

Zeleznična spoločnosť Slovensko, a. s.

JEDNOSMERNÁ CESTA

PLATI OD 27.05.11 \* Sala \*  
 DO Kosice \* \* \* \* \*

PLATI DO 28.05.11 24:00 \* \* \* \* \*

800 Sala Kosice 2.tr. 382

27.05.11 22:00 Sala

Hotovost (vrátane DPH) EUR 8.46

EF4608066 ef 4608066 7057223112908600 15163

*800 27.05.11*

*ZVOLEN 01*

*MARTIN SUDZANSKY*

EF 4652399 7057242115447470 B 26.05.11 12:34 Kosice

CESTOVNY LISTOK platí: len s príslušným preukazom

Z DO Z  
Kosice Sala  
2. tr. 382

PLATI OD 27.05.11 \*  
PLATI DO 28.05.11 24:00 \*

Kosice Sala \*\*\*\*\*  
Kosice Sala \*\*\*\*\*

7.80 (vrátane DPH) \*\*\*\*\*

JEDNOSMERNÁ CESTA  
Mŕ: Kosice pr. Roznava Jesenské Lucenec Zvolen Hron. Dubra Kozarov O1 TzP-S  
ce Levice Ulany n.2. Surany Palarik.

Zvolen 064

830 27.05.11

V. ŠODIA

EF 5361374 7057177046827278 B 27.05.11 09:24 Zvolen osobná st.

CESTOVNY LISTOK platí: len s príslušným preukazom

Z DO Z  
Zvolen Sala  
2. tr. 149

PLATI OD 27.05.11 \*  
PLATI DO 28.05.11 24:00 \*

Zvolen osobná st. Sala \*\*\*\*\*  
Zvolen Sala \*\*\*\*\*

3.32 (vrátane DPH) \*\*\*\*\*

JEDNOSMERNÁ CESTA  
Mŕ: Hron. Dubra Kozarov ce Levice Ulany n.2. Surany Palarik.

Zvolen 064

830 27.05.11

Martin ŠODIA

SKUP. CESTOVNY LISTOK

JEDNOSMERNÁ CESTA

Mŕ: Kosice pr. Roznava Jesenské Lucenec Zvolen Hron. Dubra Kozarov O1 SKUPINA 18+ 1.0  
ce Levice Ulany n.2. Surany Palarik. 06 SKUPINA 15  
06 SKUPINA 15+

PLATI OD 27.05.11 \*  
PLATI DO 28.05.11 24:00 \*

Z DO Z  
Kosice Sala  
Kosice Sala \*\*\*\*\*  
Kosice Sala \*\*\*\*\*

2. tr. 382

Hotovost (vrátane DPH) 122.28

EUR \*\*\*\*\*

ODCHOD PRICHOD  
Veduci skupiny: M. Lauffoya

SPOLU: 13

86 EF 4612186 7057240092952057 2827 24.05.11 20:13 Kosice

SKUP. CEST. LISTOK

Zelezničná spoločnosť Slovensko, a. s.

**CESTOVNÝ LISTOK** **JEDNOSMERNÁ CESTA**

Trm: Palarík, Surány Ulány n.2, Levice, Kozárovce Hron, Dubra, Zvolen O1 Ziak/Student  
B. Bystrica, Brezno Hal, Cerv. Skala, Margecany Kysak

PLATI OD 29.05.11 \* 384kn Z Sala DO Kosice PLATI DO 30.05.11 24:00 \*

R 811 Sala Kosice 2.tr. 384

Cestovný lístok platí len za príslušný preukaz

Hotovosť (vrátane DPH) EUR 7,80 \*\*\*\*\*

ODCHOD PRÍCHOD

EF4471803 EF 4471803 7057317078671718 0 29.05.11 07:05 Sala

MARTIN FERENC

Zelezničná spoločnosť Slovensko, a. s.

**CESTOVNÝ LISTOK** **JEDNOSMERNÁ CESTA**

Trm: Palarík, Surány Ulány n.2, Levice, Kozárovce Hron, Dubra, Zvolen O1 Ziak/Student  
B. Bystrica, Brezno Hal, Cerv. Skala, Margecany Kysak

PLATI OD 29.05.11 \* 384kn Z Sala DO Kosice PLATI DO 30.05.11 24:00 \*

R 811 Sala Kosice 2.tr. 384

Cestovný lístok platí len za príslušný preukaz

Hotovosť (vrátane DPH) EUR 7,80 \*\*\*\*\*

ODCHOD PRÍCHOD

EF4471802 EF 4471802 7057317078671617 0 29.05.11 07:04 Sala

JANA M. FERENC

Zelezničná spoločnosť Slovensko, a. s.

**CESTOVNÝ LISTOK** **JEDNOSMERNÁ CESTA**

Trm: Palarík, Surány Ulány n.2, Levice, Kozárovce Hron, Dubra, Zvolen O1 TŽP  
B. Bystrica, Brezno Hal, Cerv. Skala, Margecany Kysak

PLATI OD 29.05.11 \* 384kn Z Sala DO Kosice PLATI DO 30.05.11 24:00 \*

R 811 Sala Kosice 2.tr. 384

Cestovný lístok platí len za príslušný preukaz

Hotovosť (vrátane DPH) EUR 7,80 \*\*\*\*\*

ODCHOD PRÍCHOD

EF4471801 EF 4471801 7057317078671516 0 29.05.11 07:04 Sala

ANNA FERENC